

**ELŐFIZETÉSI DIJ:**  
Házhoz hordva havonta  
1 korona.  
Egyes szám ára  
6 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-**OSZTIE ANDOR**  
szerkesztő:  
KIADÓTULAJDONOS:  
**CSENDES LIPOT**  
papirkereskedés • könyvnyomda  
**TEMESVÁR-BELVÁROS**  
Zápolya-utca 5.

**SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.**  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

## Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

**Temesvár,**  
**Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.**  
a Fő-tér közelében (saját ház).

C  
Z  
I  
P  
Ö



U  
J  
D  
O  
N  
S  
Á  
G  
O  
K

## Színházi

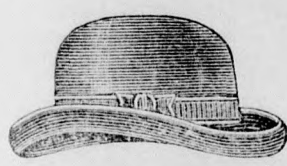
fejkötők  
keztük  
nyakkendők  
díszfésűk

## Schönberger Miksa Fiai

BELVÁROS, TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS,  
Hunyadi-utca 9. Hunyadi-utca 9.  
Telefon 654. Telefon 885.

## Guttman Henrik

uri-divat-, fehérnemű- és kalap-üzlete



Temesvár-  
Belváros,  
Jenő herceg-utca

Uri-divat ujdonságaim megérkeztek!

575. TELEFON 575.

Telefon 628. ■ Telefon 628.

## Tüzifát rendeljünk Gross Richárd és társa

czégnél

Temesvár-Gyárvaros, Szénatér - Begaköz.  
Hasáb, dorong vagy aprított fát házhoz is  
szállítunk.

Villamos erőre berendezett tűzifa-apritó-  
gépünkkel 3-60 K.-ért aprítunk 1 öl fát.

## Bőraru-különlegességek!

Női kézi-táskák, övek, látsőtáskák manicur-  
készletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz  
való bőröndök, táskák és vadászszettek **du**  
választékban és legolcsóbban kaphatók



## Mann Emil

hőröndösnél  
Temesvár-Belv., Jenő herceg-tér a Fritz-czakra  
mellett.  
Javitások és megrendelések szakértelem-  
mel, olcsón végeztetnek. **Telefon 405.**

## „Casanova“ szövege.

Temesvár, okt. 27.

Előjáték.

A pokolban. A Sátán feleségével enye-  
leg, szórakoztatni vágyik őt: megígéri neki,  
hogy este elviszi az operába. Tervét nem  
valósíthatja meg, mert látogatót jelentenek  
be nála estére. Casanova Jakabot. A pokol  
népe nagy izgalommal és érdeklődéssel  
várja a világhírű nőcsábítót, de várakozá-  
sukban csalakoznak, mert a deli lovag he-  
lyett az öreg, tőpörödött Casanova jelenik  
meg. A Sátán emlékezteti őt tömérdek régi  
kalandjára, de ő egyikre sem emlékszik  
vissza. Ekkor a pokol királya szolgáljával,  
Napoleonnal, előhozatja a kinematografot,  
melylyel Casanova minden kalandját meg-  
örökítette és sorban felmutatja előtte nagy-  
szerű csinyjeit. Az első kaland: Marion.

Első felvonás.

Velenczében. A carneval idején asszo-  
nyok serege között mutatkozik Casanova,  
de már unja az örökös könnyű hódításokat.  
Ujságra vágyik és ekkor meglátja az ifju



Föti Frida.

Mariont, aki szerelmesével, Pietro kertész-  
legénnyel enyeleg. Pietro bakter-szolgálato-  
kat teljesít Carneval éjszakáján és éjtélre  
légyottot nyert szerelmes Marionjától. Ca-  
sanova pénzzel és csellel rábirja Pietrot,  
hogy ruhát cseréljen vele. Mint bakter, akit  
Pietronak vél Marion, beveszi rohammal a  
leányka szívére. Közben olyan utcai botrá-  
nyokat idéz elő, hogy üldözöbe veszik. Ki-  
sikklik üldözői körmei közül, visszatér Ma-  
rionhoz, de miközben lángoló vallomások-  
kal ostromolja, feltűnik Pietro, aki vissza-  
követeli tőle bakterköpenyét, kalapját. Ca-  
sanova már-már kudarcot vall, mikor ül-  
dözői megérkeznek és helyette, a most már  
bakterruhába öltözött Pietrot fogják el.  
Casanova győz, Marion az övé lesz.

Második felvonás.

A versaillesi palota parkjában. XV. La-  
jos udvara körében találkozik Casanova  
Pompadour marquissóval, aki már unja a

vén királyt. A kalandvagyó lovag, aki utjá-  
ban itt is lánczra fűz néhány szívet, a ki-  
rály barátnőjére vet szemet. Büszkén és  
hánya-vetin bánik előbb vele, meg is sérti  
egy gunyverssel, melyet bokkrétába rejtve,  
ablakába tesz. Pompadour asszony elégté-  
telt követel, a király rábizza a bűnös Casa-  
nova megbüntetését. A marquissó egyedül  
marad a lovaggal, aki egy szellemes pár-  
bajjelenetben megejti szívet. Felkölti Pom-  
padour asszony női hiúságát és rábizza,  
hogy oldja meg előtte övét. A marquissó  
a park pavillonjának áttetsző ablakában meg  
is jelenik előtte minden mez nélkül, majd  
megadja magát és szerelmesen borul a  
győztes lovag karjaiba.

Harmadik felvonás.

Egy csehországi klastromban Casanova  
öreg már, könyvtárosa és orgonistája a  
kolostornak, melyben zsoldárookra tanítja  
ifju növendékeit. Minduntalan feltámadnak  
régie emlékei, átkutatja szerelmi áldozatainak  
fényképeit, de csupán Liára ismer reá, aki-  
nek atyja kifosztotta őt, de, aki sohasem  
lehetett az övé. Az öreg Mózes, Lia atyja  
jön leányával, aki öreg asszonynak van öl-  
tözve. Menekülnek és Casanova közbenjár-  
ását kéri utlevelük kieszközléséhez. Lia  
leleplezi magát, Casanova felismeri és ör-  
jögve borul lábaihoz. Lia azonban elfor-  
dul az öreg embertől. „Inkább a pokolba  
jussak, mint tovább szenvedjem e kint”  
kiált fel Casanova.

Változás.

A pokolban. Sátán befejezi mutatvá-  
nyait. Casanova még mindig nem emlékszik  
kalandjaira, mire a pokol szája mögött meg-  
jelenik Lia. Casanova felismeri egyetlen igaz  
szerelmét és összeesik.

## Az „Aranykakas“ szövege.

Temesvár, okt. 27.

Első felvonás.

A bakonyfüredi üdülőhely keresett szál-  
lója az „Aranykakas“ s jó hírnévnek ör-  
vend annál inkább, mert tulajdonosnője  
Szikra Julis szemrevaló, helyre fiatal öz-  
vegy. Szemet is vetett rá Fűrge Tóni, a fő-  
pinczér, de Julis asszony hallani sem akar  
róla, mert alig várja már Gyárfás ügyvéd  
megérkezését Pozsonyból. A hajó meg is  
érkezik utasaival, de Gyárfás nincs köztük.  
Dachselmayer soproni gyáros megérkezik  
hugával, Lizivel és leányával, Erzsivel. Gyár-  
fás ügyvéd is megérkezik biziklin. Dachsel-  
mayer leánya, Erzsike szemrehányásokat  
tesz Gyárfásnak, hogy őket szobájukból

## Köztisztviselői kölcsönt

kezes nélkül, szolid bank alapon, 10, 12, 15 és 20 évre,  
havonkinti annuitásos (tőke-kamat) törlesztéses részle-  
tekre a legolcsóbb és legkedvezőbb feltételek mellett kieszközöl a:

„Köztisztviselői törleszt. kölcsön közvetítés Délmagyarországi Vezérképviselősege“

**Szontágh Aladár,** királyi törvsz. bank-bizományi és kereskedelmi irodája  
Temesvár-Belváros, Zápolya- és Griselin-utca sarkán.

Telefon 714

!! Előleges költség nincs !!

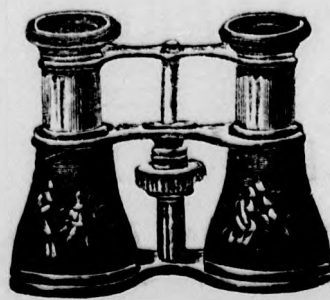
Alapított 1895. évben.

## Kecskeméti Sándor

látyszerész

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-tér (Agrár palota)

Elektrotechnikatelep, orvosi műszerek és köt-  
szerek, színházi látsővek raktára, legolcsóbb  
bevásárlási forrás. — Az optika legujabb viv-  
mánya GOERZ és BUSCH Triéder színházi  
látsővek, eredeti gyári áron kaphatók.  
Javitások gyorsan és pontosan eszközöltetnek.



**KRAYER JÓZSEF**  
drogueria-, illatszer-  
és  
festék - kereskedés  
A „KIGYÓHOZ“  
**Temesvár - Belváros,**  
Hunyadi-utca.  
TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alsószoknyák  
férfi- és női-trikók  
harisnyák és  
zsebkendők

**STACHLER ADÁM**  
Női- és férfi-divat áruház  
Temesvár-Józsefváros, Külli-tér 3. sz. Telefon 750.

Ingek,  
gallérok,  
kézelők és nyak-  
kendők legnagyobb  
választékban.

Divatáruház  
**WEISZ SÁNDOR**  
Gyárváros, Andrassy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt áruraktárát, színházi  
cikkekben, valamint ruhakelmék, selymek, vá-  
szonárak, függönyök, szőnyegek stb. a legjutá-  
nyosabb kiszolgálás mellett.

Külön osztály női-konfekció és kelengye részére

kitétette s az ügyvéd a leány kedvéért újra rendelkezésükre bocsátja a szobát. Dachelmayer megköszöni a szivességet s a bemutatkozásnál tudja meg, hogy dr. Gyárfás pozsonyi ügyvéddel van dolga, aki a pozsonyi konkurrens gyáros id. Müller Ottó ügyvédje. Ő viszi ezt a pert amely a két gyáros között immár három esztendeje folyik. Most már nem akar élni szivességével, podgyászát újra lehozatja s más szálás után néz.

Második felvonás.

Dr. Gyárfás mindenáron barátságot akar kötni Dachelmayerrel, mert leánya Erzsike, nagyon megtetszett neki. Dachelmayer határozottan visszautasítja az ügyvéd közeledését, aki hosszú perében annyi keserűséget okozott neki. De merev magatartását megtöri Müllernek levele, melyben az áll, hogy Müller hajlandó fiát összeházasítani Erzsikével, miáltal a per megszűnik. Gyárfás vállalkozik arra, hogy megnyerve Erzsike bizalmát, őt e házasságra rábírja. Titkon azonban saját szerelmi érdekeit akarja a leány előtt képviselni. Az ujabban érkező utasok közt van a fiatal Müller, ki utközben megismerkedett Horváth profesz-

zorral és leányával, Klárikával. Müller Julis asszonyt és Erzsikét parasztleányoknak véli. Előttük legyalázza az „Aranykakas“ fogadót s Dachelmayerrel is megismerkednek. Eppen kapóra jön zavarában, hogy a professzorok hivatják s sietve emlenekül.

Harmadik felvonás.

Tóni főpinczér sehogysem tudta végignézni, hogy Julis asszony mennyire kedvében jár Gyárfásnak, ki mindennek daczára Erzsikének udvarol. Tóni elhatározza, hogy távozik. Julis asszony aki belátja, hogy sohasem lehet Gyárfás felesége, beleírja Tóni könyvébe, hogy örökre megtartatik — férjnek. Tóni boldog, an ugrik Julis asszony nyakába, s nem törődve az érkező vendégekkel, össze-vissza csókolja az „Aranykakas“t. Dachelmayer rábeszélte Müllert, hogy bátran nyilatkozzék szerelme tárgya előtt s lányát is felbiztatja, hogy szeresse azt a férfit, kiről az ügyvéd olyan meleg hangon beszél. Müller be is vallja szerelmét Klárikának. Erzsike pedig az ügyvéd szerelmi vallomását hallgatja meg.

Délután három óraker, mérsékelt helyárrakkal:

**Az „Aranykakas“.**

Énekes bohózat három felvonásban. Irták: Blumenthal Oszkár és Kadelburg Gusztáv. Zenéjét összeállította: Barna Izsó Magyarosította: Fáy J. Béla.

S Z E M É L Y E K:

Szikra Julis, az „Aranykakas“ fogadósnője  
Füрге Antal, fizető pinczér  
Dachelmayer N. J., gyáros  
Erzsi, leánya  
Liza, Dachelmayer Huga  
Horváth Gedeon, tanár  
Klárka, leánya  
Dr. Gyárfás Béla, ügyvéd  
Müller Ottó  
Flóris, koldus  
Treszka, unokahuga  
Boros, ülnök  
Emma neje  
Landorné  
Melanie, leánya  
Körmös Antal, erdőtanácsos  
Angol turista

Fóti Frida  
Izsó Miklós  
Tábori Emil  
Kiss Mariska  
L.-Mihályfi J.  
Szeghő Endre  
Peterdy Etelka  
Thury Elemér  
Szóke Sándor  
Kövessy Lajos  
Baranyai Szidi  
Zátony Kálmán  
Térey Ilona  
Kövessy Lajosné  
Szeghő Endséné  
Herold Ede  
Tihanyi Béla

Péter, vezető  
Utás  
Kató, levélhordó  
Feri, pinczér  
Laczi pin-fiu  
Micz, szobal.  
Máli, szakácsnő  
Marczi, hetes  
Jóska, hetes  
Postás  
Égy Hölgy  
Hajós-kapitány  
Kormányos  
A „Zöld Oroszlán“  
A „Kék Hattyu“  
Parasztleány  
Parasztnök, parasztnők, nép  
Puskás Dániel  
Lukács Lipót  
Dinnyési Rózi  
Kövesdy Jenő  
Czigler Jancsi  
Fülöp Teréz  
Melczter Julia  
Pécsi Lajos  
Havass Imre  
U-Kapossy Irén  
Balogh József  
Fekete Árpád  
Halmay Béla  
E.Keleti Márton  
Szabó Sámuelné  
gyermek, újságárusok

Történi: Bakonyfüreden, a Balaton mellett, napjainkban.

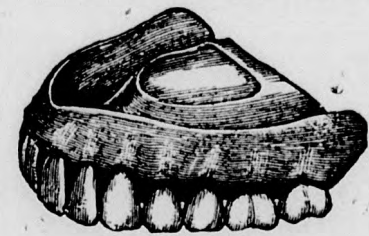
Hová menjünk színház után!!

**Grand Kaffee Szarvas**  
Gyárváros, Kossuth-tér.

Minden este színház után a Hübner Martin-féle kitűnő cigányzenekar hangversenyez.  
Pontos kiszolgálásról, kitűnő italokról gondoskodik  
**PREISZ, kávé**

**LANGER LIPÓT**  
kárpitós és diszító  
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

Bonnáz-utca, Józsefvárosi Takarékpénztárral szemben.  
Legújabb kárpitósmunkák diszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavillonban. Modern diszítések és izléses szobabutorzatok olcsó kivitelben.  
Telefon 699



**MEHR ÁRMIN**

az összes fogtechnika specialista, szabadalomtulajdonos és az 1905. évi kiállítási-díszoklevéllel kitüntetve.

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.  
(Reiter-féle új épület).

KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ  
**WINTERNITZ TESTVÉREK**  
Cégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ  
TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS.

Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

Színházi belépők 20 koronától feljebb.  
Színházi fejkötő 4 koronától 20 koronáig.  
Legnagyobb ujdonság  
színházi szövet- és selyem-bluzban.

!!! Óriási raktár szövet- és barchend-pongyolákban. !!!

A Vasutasok Szövetségnek szállítója.

**MIELŐTT** vásárol, tekintse meg a nagy butorraktárt

**KRAUSZ ÁRMIN-nál,**  
 Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6  
 és csodálni fogja a kitűnő minőséget és az olcsó árakat.  
 Csakis szabott árak mellett.

**RUSCHIL REZSŐ**

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.  
 Színházi bonbonok és csokoládék

Temesvár-Belváros  
 Telefonszám 165.

**Vizgyógyintézet**  
 bejáró felnőttek és gyermekek számára.

Temesvárott a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, villamos-vasut megállóhelye). Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógyászat összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fényfürdő, forrólevegő kezelés, szénsavas ürdők (nauheimi eljárás szívbetegségeknél), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádfürdő, massage, gyógytornász (svédgyógyászat). Gyógyjavaslatok: A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező gyógyeredmény érhető el: különféle ideg- és gerinczagy-bántalmaknál (idegesség, idegyengeség, hysteria, idegzásbák, hűdések és bénulások, ideges szívdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vítus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyheműködésénél, aranyeres bántalmaknál, túlságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérszegénységnél, sápkóránál, vértódulás, idült női betegségeknel, izadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantatottak.  
 Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fentartására fordítatik.

**KARDOS GYULA**  
 kocsigyártó

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS  
 Háromkirály-utca 14. (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogárn-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Nincs ügynök! • Nincs részlet!

**Frisch László**  
 műszerész.

Temesvár-Belváros, Jenő herceg és Lonovits-u. sarkán.

Legjobb kerékpár és varrógépek a legolcsóbb gyári áron; 10 évi jótállás. Phonographok 10 kor. Legfinomabb Gramaphonok 25 kor.-tól feljebb. Lemez és tük a legolcsóbb árak. Ajánlom a n. é. közönségnek a mű javító műhelyemet

az összes e szakmába vágó munkákra és törekedni fogok a legjobb és legolcsóbb árak mellett eszközölni.

**Maison Grosz szabóczég**  
 Jenő herceg-utca 7. sz.  
 (az Első Magy. Általános Bizt. Társ palotájába).

Különlegességei angol-urruhákban, a lelegegánsabb estély-öltözetekben, divatos átmeneti, őszi és téli kabátokban mérték szerint készítenek. Raktáron a lelegegánsabb és legújabb angol szövetek.

Megrendelői el vannak ragadtatva

**SZENETRA JÓZSEF**  
 fényképészeti műintézetében  
 TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 9. SZ.

készített képeinek remek kivételében.

Speciálista gyermek-felvételekben.



**MÜSOR.**

Hétő: „Casanova.“ (páros).  
 Kedd: „Casanova“ (páratlan).  
 Szerda: „Rip van Winkle“ (páros).  
 Csütörtök: „Az ördög“ (vigj., páratlan).  
 Péntek: d. u. „A gyimesi vadvirág“, este: „Az ember tragédiája“ (páros).  
 Szombat: „Az ember tragédiája“ (páratlan).

**Sürgöny! Sürgöny!**

A londoni nemzetközi női kongresszus többek között azt is elhatározta, hogy a világ összes hölgyei és férfiai

**a „Dragomir“-hoz**

czimzett divatáru üzletben eszközlik bevásárlásaikat, miután minden egyes czik bámulatos olcsón kapható.

Férfi-, női- és gyermek-fehérmű, czipő, gyermekruha, kabát, fejkötőcske, sapka, nemkülönbön legnagyobb választék van a legdivatosabb és legizlésebb ruhadíszekben, valamint minden eszakra vágó divatczikkben.

**Gyurits Dragolyub,**  
 Temesvár-Gyárváros, Háromkirály-utca 2.

**PÁSZTOR MARTON**  
 órás- és ékszerész

Tem esvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5

**Nagy választék arany- és ezüst-órákban.**

Zseb-, fali- és inga-órák, ébresztők. Arany- és ezüst ékszerekben.

Arany- és ezüst törmelékek a legmagasabb árban vétetnek.

Javítások olcsó áron eszközöltetnek.

A legszébb és legolcsóbb nyomtatványok kaphatók

**CSENDES LIPÓT**  
 papírkereskedés, könyvnyomda és könyvkötészetében

Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

Városi telefon 653

Temesvár-Gyárváros legnagyobb és legolcsóbb női-divat-, selyem- és konfekció áruháza

**Csendes és Fischer**  
 Temesvár - Gyárváros  
 Kossuth-tér, Szerb templom épület.

„A tűzoltóhoz“  
 A magyar királyi állami tisztviselők szállítója.  
 A Vasutas Szövetségnek szállítója.

Megyei telefon 653

PUMMER-FÉLE  
**Pilseni-Sör**  
 és az ujonnan épült disz-télikert

színházi előadás után a legjobban ajánlható, miután ott friss étel és italról mindég gondoskodva van.

**Temesvár-Józsefvárosi Takarékpénztár**

Alapítási év 1880. Alapítási év 1880.

Befizetett részvénytőke	400.000 kor.
Tartalékalapok	300.000 „
Takarékbetét állomány	3.900.000 „
Összforgalom	142.127.275 „

**Az intézet üzletköre:**

- Kamatkozó betétek**  
 elfogadása takarékkönyvecskékre és folyó számlára.
- Előlegek:**  
 állampapírokra, záloglevelekre, sorsjegyek és részvényekre tetszés szerinti törlesztés mellett.
- Értékpapírok**  
 vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
- Bel- és külföldi váltók**  
 előnyös feltételek mellett leszámítatnak.
- Jelzálog készpénz kölcsönök**  
 földbirtokra és házakra.
- Személyi hitelek** előjegyzés mellett
- Értékpénzek és külföldi pénznemek** vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
- Kihuzott sorsjegyek**  
 és egyéb kisorsolt értékpapírok legolcsóbb leszámolása.
- Előlegek árukra**  
 mérsékelt kamat mellett.
- Zálog-osztály:**  
 arany-, ezüst- és ékszereműekre.
- Szelvények**  
 díjmentes beváltása és sorsolások költségmentes revíziója.

**DÉLVIDÉKI OLAJIPAR**

TELEFON-SZÁM: 360. KRAUSZ ÉS PÉTER Sürg.-czim: „NIMRA“

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, BUZIÁSI-UT 19.

Vacuum Virum erőgépolaj	Vacuum Virum 600 W hengerolaj
Motorolaj	Dinamóolaj
Furóolaj	Bőrszir
Tovote zsiradék	Patazsir antisept.
Hernyóenyv	Vaselin
	Kocsikenőcs

Gyárt és szállít csakis abszolút kifogástalan jó árut szigoruan pontos kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban.

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása

## BILLITZ GYULA

ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 6.

ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedűs és Ripper Franz-féle üzletekből származó árut. Menyasszonyi kelengyék 25 forinttól feljebb. Férfi-, női trikók, berlini, himalája és plüss, gyermek-ruhácskák, főkötők, sapkák stb. — Férfi- és női-divatárak nagyon mérsékelt árak mellett.

Oszti ujdonságok  
férfi-, női- és  
gyermek-  
cipőkben

Elsőrangú cipő-áruház:  
**Weinberger János**  
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Egyedüli raktár  
„Chasalla”  
rendszerű  
egészségügyi cipőkben.  
TELEFON-SZÁM: 257.

Saját műhely új munkáknak. Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint zseb-órákban legnagyobb választék o o o o található o o o o

## RIEGER E. és F.

(tulajdonos RIEGER LAJOS)  
ékszerészeknél

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.  
TELEFON-SZÁM: 839.

Mindennemű ékszer-, arany- és órajavítás leg gondosabban és mérsékelt árak mellett saját műhelyünkben szak- o o o szerűen készítetnek. o o o

TELEFON: 654

## ENGEL MÓR

ékszerész és órás

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,  
Andrássy-ut 24  
A világhírű  
Omega és Zenith  
precízió zsebórák  
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR

valódi arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek,  
kitűnő zseb- és fali-órákban,  
Ujdonságok menyasszonyi- és nászajándékokban  
legolcsóbb szabott árak mellett.

Elsőrangú valódi ezüst és chinaezüst áruk gyári raktára.

Javítások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készítettnek.

TELEFON 567.

## RUSCHIL és LENNER

vászon- és fehérenemű-kereskedés

## TEMESVÁR-BELVÁROS

HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.

Folyó szám 25. Vasárnap, 1907. évi október hó 27-én. Évadbérlet. 25-ik (páratlan) szám.

# CASANOVA.

Operette 3 felvonásban, elő és utójátékkal. Szövegét írta: Faragó Jenő. Zeuéjét szerzette: Barna Izsó. (Vezényli: Orbán Árpád, karnagy.)

Az előjáték: „Five oc clock tea a pokolban.” — Személyek:

A sátán	Tábori Emil	Betina,	Szabó Sámuelné	Lady Macbeth,	Melczter Julia
A felesége	Fóti Frida	Lucy,	Szeghő Endréné	Don Juan,	Tihanyi Béla
Napoleon	Izsó Miklós	Nanette,	Gajdzsinszky Pál	Judás,	Róna Valér
Casanova	Falussy István	Robespierre	Abay Gyula	Neró,	a sátán Puskás Dániel
Barbarina,	Peterdy Etelka	Cleopatra,	Dinnyési Rózi	A jó angyal	vendégei Kalocsay Győző
Tonina,	Térey Ilona	Solon	Gajdzsinszky Pál	Chagnareau	Lukács Lipót
Marina,	Kelemen Erzsébet	Dubarry marquis	Abay Gyuláné	Cyclop	Havas Imre
Bellino,	Fenyvessy Ilonka	III. Richard	Szabó Sámuelné	Királyi biztos	Balogh József
Catinella	Dinnyési Rózi	Báthory Erzsébet	Fülöp Teréz		Történik a pokolban.

Első felvonás: „Marion.” — Személyek:

Casanova Jakab	Falussy István	Rendőrfőnök	Kövesdy Jenő	Náthán, uzsorás	Dinnyési Rózi
Marion, virágáros leány (a sátán felesége)	Fóti Frida	Emilia, felesége	Kiss Mariska	Vetian kisasszony	Róna Valér
Pietro, kertészlegény	Mihályi Ernő	Barbara)	Peterdy Etelka	Álarzosok, pierottok, harlequinek, pierettek, colombinák, katonák, rendőrök, bakterek, gyermekek, vendégek, táncosok, lovagok. Színhely: Velence carneval éjszaka.	
Patruccio (a sátán) Casanova bizalmasa	Tábori Emil	Tonina )	Térey Ilona		
		Marina )	Fenyvessy Ilona		
		Bettina )	Kelemen Rózi		

Második felvonás: „Pompadour.” — Személyek:

XV. Lajos (a sátán)	Tábori Emil	Ratou	Tihanyi Béla	Mignonette )	udv. táncosnők Szeghő Endréné
Pompadour marquisné (a sátán felesége)	Fóti Frida	Caragnol,	Balogh József	Cayrolne )	Kelemen Rózi
Casanova Jakab, a király vendége	Falussy István	Plain d'Or,	Lukács Lipót	Edmond )	Dinnyési Kató
Heloise Lilia, udvarhölgy	Kiss Mariska	Lavalier,	Abay Gyula	Clopin )	Fenyvessy Ilonka
Főudvarmester	Pécsi Lajos	Estrelle,	Dinnyési Rózi	A király kísérete, udvaroncok, udvarhölgyek, katonák. Történik: Versaillesben 1756.	
		Serpette	K.-Maár Róza		

Harmadik felvonás: „Lia.” — Személyek:

Casanova Jakab, a Santa Lucia kolostor ogonistája	Falussy István	Stella,	Dinnyési Katalin	Julia,	Casanova növen- Melczter Julia
Mózes, turini lócsiszár (a sátán)	Tábori Emil	Zoe,	Kelemen Rózi	Monica,	K. Maár Róza
Lia leánya (a sátán felesége)	Fóti Frida	Dorothe	Fülöp Teri	Charlotte	U.-Kapossy Irén
				Történik: Svájcban, a Santa-Lucia kolostorban.	

Utójáték: „Vége a komédiának” Személyek: Mint az előjátékban.

## Ujdonságok!

TELEFON 188.

A világhírű

### „Omega”-órák

nagy raktára.

Női-divat-, confectio-, vászon- és selyem árukban.

Legjutányosabban csakis

## DRACHSLER VILMOS

ÉKSZERÉSZ-nél

Temesvár-Belváros, Merczy- és Jenő herceg-u. sarkán.  
Saját ékszerkészítő- és javító-műhely.  
TELEFON: 799

## MEWORACH L.

czégnél

Temesvár - Gyárvaros.

Ékszer-, arany- és ezüstárak, műipari cikkek, teljes evő - készletek ezüstben, berndorfi és Christofle-féle gyártmányokban

Különlegességek = sport-, szörme- és bőrárakban. A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítója.

## GONDA ADOLF

férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruház

## Temesvár-Belváros,

Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály = gyermekruhák részére és gyapjuszövetek mérték utáni rendelésre.

## KOCH KÁROLY, TEMESVÁR-BELVÁROS

JENŐ HERCZEG-UTCZA

Saját és külföldi gyártmányu aczélárak nagyraktára. — Műhomoru köszörülő-műhely és nikkelező-telep. — Evőeszközök javíttatnak.

Alapított 1841

Telefon szám 462

Jótállás mellett ajánlok:

Zsebkéceket	Dessertkéceket és villákat
Borotvákat	Ollokat különböző czélokra
Borotvakészülékeket	Konyhakéceket
Vadászkéceket	Ojtókéceket
Asztali kéceket és villákat	Mezőgazdasághoz való műszereket
Kertészszámokat	

Postai rendeléseket pontosan teljesíték.